

রথযাত্রা

(কাং - চিংবা)



কোংব্রাইলাংপম শ্রীরজনীকান্ত শর্মা

রথযাত্রা

(কাং - চিংবা)

ইমফাল টোল (সংস্কৃত স্কুল) গী
প্রধান অধ্যাপক ওইরহা

কোংব্রাইলাংপম শ্রীরজনীকান্ত শর্মা
স্মৃতি, ব্যাকরণ শাস্ত্রী

হিরম-লমাই

নং	পন্দুপ	লমাই
১।	চহি অমদা পাংথোক্কদবা যাত্রাশিং	— ১
২।	রথযাত্রাগী নুমিং লেপ্পা	— ৪
৩।	জগন্নাথ পুরীগী রথযাত্রা	— ৬
৪।	শ্রীমহাপ্রভুনা ভক্তশিংগা লোইননা শ্রীজগন্নাথগী রথযাত্রা থৌগল তৌবা	— ১৩
৫।	রথযাত্রা পূজা	— ১৮
৬।	জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রম্	— ২৮
৭।	সামুহিক দশাবতার স্তোত্রম্	— ৩৮
৮।	জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি	— ৪২

বাহে-খরদং

ঐখোয়গী লৈবাক ঈশ্বরবু খাজবা লাইগী লৈবাক্ৰি। লাইরিকসিদা চহি অমগী মনুংদা হরিগী যাত্ৰাশিং মরু ওইনা রথযাত্ৰাগী পূজানচিংবা হৌনবী; মসিগা লোইন-লোইননা জয়দেব কবিগী “দশাবতার স্তোত্র” সেবাগীদমক মপুং ওইনা খৌগন তৌজবনি। করিগুন্মদা, জয়দেব কবিগী দশাবতার স্তোত্র লাইরিক ওইনা পাথোক্লগা মীয়াম পুম্মমজা তাহন্দুনা প্রার্থনা ওইনা সেবা তৌবা য়াগদ্রা খঞ্জদুনা মণিপূরী লোন্দা হন্দোক্লবা জয়দেব কবিগী দশাবতার স্তোত্র য়াওবা “রথযাত্ৰা (কাং-চিংবা)” কৌবা লাইরিক অসি থাই পুম্মমজা খুদোল তমজরি।

লাইরিকসি পুথোক্লবা হোংনবদা অটৌবা থৌদাং লৌখিবা ঐগী শিষ্য পণ্ডিত লৈহাওথাবম শ্রীইবোহল শৰ্ম্মা অমদি ওইনাম শ্রীকবি সিংহ (লাইরিক হায়বা) অনিবু নুংঙাইবা ফোংদোকপগা লোইননা আশীৰ্বাদ তৌরি।

অরোইবদা, লাইরিকসিবু পাবিরিবশিংনা করিগুন্মদা অশোয়-অঙাম য়াওরম্ববসু চুমথোকপীৰগা পাবিনবা হাইজরি।

কোংব্রাইলাংপম শ্রীরজনীকান্ত শৰ্ম্মা
কাকৈখেল ময়াইকোইবী, ইম্ফাল
মণিপূর।

অহানবা পন্দুপ

চহি অমদা পাংথোক্‌দবা যাত্রাশিং

চহি অমদা থা খুদিংগী হরিগী তোঙান-তোঙানবা যাত্রা তরানিথোই লৈ। যাত্রাশিংগী মরমদা ইন্দ্রদুয়া হংবদা জৈমিনিনা যাত্রাশিংদু মথং-মথং তাকখি। মখোয়শিংদুদি :—

- ১। বৈশাখ মাসদা “চন্দন যাত্রা” (অক্ষয় তৃতীয়া) পাংথোকই। মসিবু কালেন তৃতীয়া হায়না খংনৈ।
- ২। জ্যৈষ্ঠ মাসদা “স্নান যাত্রা” ইঙাগী পূর্ণিমা দা পাংথোকই।
- ৩। আষাঢ় মাসদা “রথযাত্রা” (কাং-চিংবা), “পূর্ণযাত্রা” (কাংলেন)—ইঙাগী নিনি পানবদগী তরানি পানবা ফাওবদা পাংথোকই।
- ৪। শ্রাবণ মাসদা “শয়ন যাত্রা” (হরি শয়ন) পাংথোকই।
- ৫। ভাদ্র মাসদা “দক্ষিণপার্শ্বীয়া যাত্রা”—হরিনা য়েংতা যাতাদুনা চেপগী খৌরম পাংথোকই।
- ৬। আশ্বিন মাসদা “বামপার্শ্বিকা — হরিনা ওইদা যাতাদুনা চেপগী খৌরম পাংথোকই।

- ৭। কর্তিক মাসদা “উত্থানী যাত্রা” — হরি উত্থান— হরিনা চেম্বুবদগী লেংখৎপগী থৌরম পাংথোকই।
- ৮। আগ্রহায়ন মাসদা “ছাদনী যাত্রা”-- নিংথমথা চংলকপগী হরিদা অথাব-ফী থোনবগী থৌরম পাংথোকই। অগ্রহায়ন শুক্লা পঞ্চমীদা অধিবাস তৌগনি অদুগা যষ্ঠীদা পাংথোক্কনি। মঙানি পানবদা অধিবাস তৌরগা তরুকনি পানবদা কংকনি।
- ৯। পৌষ মাসদা “পুষ্যাভিষেক যাত্রা” — কৃষ্ণদা অভিষেক কংপা— অভিষেকগী হৌনবী পোংলম্মা হরিবু, স্নান কংপগী থৌরম পাংথোকই। মসি পৌষ পূর্ণিমা তিথিদা পাংথোক্কনি
- ১০। মাঘ মাসদা “শাল্যোদনী যাত্রা”--চনৌ কংপগী থৌরম — হিয়াংদৈ-পোইনু থাদা লোকপা ফৌগী চেংনা শুবা য়াম্‌না শাব শব্দেদ (তঞ্জা) কংপগী থৌরম পাংথোকই, মসি মাঘ সংক্রান্তি নুমিত্তা কংকনি।
- ১১। ফালগুন মাসদা “দোলযাত্রা” — লমতাগী পূর্ণিমা দা হরিনা দোলদা লেংখৎপগী থৌরম পাংথোকই।
- ১২। চৈত্র মাসদা “মদনভঞ্জিকা যাত্রা” --বসন্ত স্থিত চংলকপদা শ্রীহরিনা পেনবিনবা কামদেব পূজা তৌগনি। মসি চৈত্র শুক্লাত্রয়োদশী নুমিত্তা পাংথোক্কনি।

হে ! মহারাজ ! যাত্রা তরানিথোইসিগী মনুংদা যাত্রা
অমমম্দা নিংখীনা সেবা তৌবদা ধর্ম, অর্থ, (লন) কাম,
মোক্ষ মরিসি পিনবিবা — হাইবদি ধর্ম তানগে হায়রবসু
শ্রীহরিনা ধর্ম চাওখংপা পিন্নবি; লন ফংগে হায়রবসু শ্রীহরিনা
লন পিন্নবি; নুংঙাই যাইফবা পামজরবসু শ্রীহরিনা নুংঙাই
য়াইফবা পিন্নবি; অমসুং অরান খুভম্ নিজরবসু শ্রীহরিনা অরান
খুভম্ পিনবিবা সেবা তৌজমনগী মাংলরোইদবা যাত্রা গুঙ্কি।

মূল সংস্কৃতঃ

দ্বাদশ যাত্রা

বৈশাখাদিষু মাসেষু দেব দেবস্য শার্জিণঃ।
যা যা দ্বাদশ যাত্রা : সূক্তা হি বক্ষ্যামিতে শৃণু ॥
বৈশাখে চান্দনী যাত্রা জ্যৈষ্ঠে স্নাপন্যদীরিতা ।
আষাঢ়ে রথযাত্রা স্যাৎ শ্রাবর্নৈঃ শরুণী তথা ॥
ভাদ্রে দাক্ষিণপার্শ্বীয়া আশ্বিনে বামপর্শ্বিকা ।
উথানী কার্তিকে মাসি ছাদনী মার্গশীর্ষকে ॥
পৌষে পুষ্যাভিসেকঃ স্যান্মাঘে শাল্যোদনী তথা ।
ফালগুণে দোলযাত্রা স্যাচ্ছৈত্রে মদন ভঞ্জিকা ॥
একৈকা মুক্তিদা সর্ব্বা ধর্ম কামার্থ সাধনা : ॥
স্কন্দ পুরান — সৰ্ব্ব কল্পক্রম

অনিশুবা পদ্মপ
রথযাত্রাগী নুমিৎ লেপ্পা

রথ যাত্রাগী নুমিৎ লেপ্পা :-

- ১। রথযাত্রা অসি ইঙেন থাগী নিনি পানবা তিথি—
পুষ্যানক্ষত্র তাব নুমিৎতা পাংথোক্কনি।
 - ২। করিগুম্বা ইঙেন নিনি পানবদা পুষ্যানক্ষত্রা ফংদ্রবসু,
(তাদ্রবসু) রথযাত্রা নিনি পানবা (তিথি) নুমিৎসিদা অদুম
পাংথোক্কনি।
 - ৩। করিগুম্বাদ তিথি ফংদ্রবদি নক্ষত্র তাব নুমিৎতুদা লৌদুনা
রথযাত্রা পংথোক্কনি।
-

- ১। আষাঢ়স্য সিতে পক্ষে দ্বিতীয়া পুষ্যসংযুতা — স্বান্দ
- ২। ঋক্ষাভাবে তিথৌ কার্য্যা সদা সা প্রীতয়ে
মম।.....ইতিবৎ তিথিনা একাহো বোদ্ধব্যঃ
তিথিলৈকেন দিবসশ্চান্দ্র মানেন কীর্তিত : ইতি
বিষ্ণু ধর্ম্মোত্তরাং।

৩। যৎ তু আষাঢ়সু সিতে পক্ষে ভদ্রা, সা পুষ্যসংযুতা।
যাত্রোৎসবং প্রকুবীথা স্তদভাবে-পুষ্য এব হি। ইতি
ঈশ্বরসংহিতায়াং বচনান্তরম্। তদবৈকল্পিক প্রয়োগান্তর
বিধায়কম্।

শ্রীজগন্নাথগী রথযাত্রাসি (১) কার্ত্তিকী শুক্লাদ্বাদশীদা
পাংথোকপা রথযাত্রা---হরিউথান রথযাত্রা মেরা থাগী
পানখংলকপা তরানিথোইনিশুবা নুমিত্তা শ্রীহরিণা লেংখংলবা
তুংদা বেদস্তোতি তৌবা (বেদ পাঠ), ভক্তশিংনা পুং-ঈশৈ
শক্তুনা শ্রীহরিবু রথ মথক্তা লেংখংলি। রথদা লেংখংলবা
শ্রীহরিবু দর্শন তৌবা, কাং ইন্দুনা চৎপা মাংদ ভক্তশিংনা ঈশৈ
শক্তুনা জগোই শাব অমদি পুং শেন্নচিংবা যন্ত্র য়ৈবা— পুম্মকসি
থোইদোক হেন্দোত্র রথ মথক্তা জানথোইবিরিবা শ্রীহরিগী মফ্ফমদি
য়ান্না নুংঙাইবা -পেনবিবা থৌওং -থৌরমনি; অমসুং (২)
আষাঢ় শুক্লা দ্বিতীয়াদা পাংথোকপা রথযাত্রা —“নবযাত্রা” কাং-
চিংবা, অনি থোক্লা লৈ।

অহমশুবা পদ্মপ
জগন্নাথ পুরীগী রথযাত্রা

রথ যাত্রা জগন্নাথ পুরীগী (নীলাচলদা) ঙানবিরিবা
শ্রীশ্রীজগন্নাথ দেবগী স্বায়দগী চাওবা উৎসব-হরাও-কুস্মিনি।
মসি আষাঢ় দ্বিতীয়া হায়বদি ইঙেন থাগী পানখংলকপা নিনি
পানবা নুমিত্তা পাংথোকই। মসিগী অতোপ্পা মমিংনা “নবযাত্রা”
“নন্দিঘোষযাত্রা” “পতিতপাবন যাত্রা” নংত্রগা “মহাবেদি
উৎসব” হায়নসু খংনৈ।

শ্রী শ্রীজগন্নাথনা ইন্দ্রদ্যুম্ন মহারাজদা তাকপিখি—হে !
মহারাজা —আষাঢ় শুক্লা দ্বিতীয়া — ইঙেন থাগী নিনি পানবদা
সুভদ্রা অমসুং বলরামগা লোয়নদুনা ঐহকপু রথদা তোংহল্লগা
নবযাত্রা উৎসব মপুং ফানা, নিংথিজনা পাংথোকউ। অদুগা ঐনা
ইহান হান্না ঈশ্বর ওইনা ফাওরকখিবা (অবিভূত) মফম—
মহাবেদিশিং লৈবা গুণ্ডিচা মন্দিরদুদা ঐবু পুদুনা চংলু।

মবুংঙোগী য়াথং মতুং ইন্না ইঙেনগী পানখংলকপা নিনি
পানবসিদা জগন্নাথ পুরীগী শ্রীমন্দিরদগী শ্রীজগন্নাথ, শ্রীবলভদ্র
অমদি শ্রীসুভদ্রা মূর্ত্তি অহমু তোঙান তোংঙানবা রথ অহমদা

লেংখংলগা অশ্বমেধ বেদী কৌবা ইন্দ্রদ্যুম্ন মহারাজনা অশ্বমেধ ১০০০ লক কংখিবা মফম অদু তান্না লেংই। শ্রীমূর্তি অহমক মফমদুদা অহিং ৯ লৈ। মতম অদুবু গুণ্ডিচা যাত্রা হায়না মমিং থোল্লি। শ্রীজগন্নাথ মন্দিরদগী অবাং-পাংবদা ক্রোশ অম্মা লাগ্না মফমদা গুণ্ডিচা মন্দির লৈ। মন্দিরদুদা শ্রীমূর্তি অহমক লেংশিন্দুনা লৈ। ইন্দ্রদ্যুম্ন মহারাজগী মহারানীগী মমিং গুণ্ডিচা হায়না কৌই। মফম অদুগী মন্দির অদুবু মহারানীগী মিংখোল লৌদুনা “গুণ্ডিচা মন্দির” কৌখি হায়না হৌজিক কাওবদা খংনরি।

শ্রীজগন্নাথ পুরীদা চহি খুদিংগী কালেনগী অক্ষয় তৃতীয়াদগী হৌদুনা অনৌবা কাং শানবা খৌরাং তৌই। লাই অহমগী কাং অসি তোংঙান-তোংঙান্না শাই। শ্রীজগন্নাথগী কাংবু “নন্দিঘোষ” শ্রীবলরামগীনা “তালধ্বজ” অদুগা শ্রীসুভদ্রারগীনা “শদ্বধ্বজ” হায়না তোঙান-তোংঙান্না মমিং থোল্লি। কাং খুদিংমকী অবাংবা,পাকপা-চাওবা অমদি কাংখোগী মশিংসু তোংঙান-তোংঙাল্লি। শ্রীজগন্নাথগীনা খুদুপ ২৩ বাংই, খুদুপ ৫ পাক-চাওই, চাকানা ১৬ পাল্লি। শ্রীবলরামগীনা খুদুপ ২২ বাংই, খুদুপ ৪.৫ পাক চাওই, চাকা ১৪ পাল্লি। শ্রী সুভদ্রারগীনা খুদুপ ২১ বাংই, খুদুপ ৪ পাক-চাওই, চাকা ১২ পাল্লি। শ্রীজগন্নাথগী কাংগী মচুনা ‘নাপু’ (নীলবর্ণ), শ্রীবলরামগীনা— ‘শংবাল্লব’ (নীলবর্ণ) অদুগা শ্রীসুভদ্রারগীনা অমুবা (কৃষ্ণবর্ণ)

মচুনি। লাই অহুমগী কাংশিংগী যেং-ওইদা অতোপ-অতোপ্পা লাই কয়ামরুম লৈ। কাংগী মতোন্দগী কাংশোংগী মথক ফাওবদা মফম পুম্বমক্তা য়েক খোংলবা ফিজেল কয়ানা ফজনবা শেম শাই। কাংগী মতোন্দা ফজনা য়েক-খোংলবা ফীরাল কয়ামরুমসু থেংলী।

কাংগী মমাংদনা শগোল অমসুং মতুংদান সারথী লৈ। সারথীগী য়াথং মতুং-ইরা ভক্তশিংনা কাং চিংই। ব্রাহ্মনশিংনা কাংগী থৌরি নী। শ্রীজগন্নাথগী কাংবুনা 'শ্রীনসিংহনা' ঙাক-শেল্লী অদুগা 'মাতলিনা' সারথী ওই। শ্রীবলদেবগীনা 'শেষাবতার' না ঙাক শেল্লি—'সুদুয়না' সারথী ওই। শ্রীসুভদ্রাবগী কাংবুনা 'বনদুগা' না ঙাক শেল্লি—'অর্জুননা' সারথী ওই। কাং খুদিংগী অঙৌবা, অমুবা তোংঙান-তোংঙানবা শগোল ৪/৪ শিজিন্নৈ।

শ্রী সুর্দশন অমসুং শ্রী সুভদ্রা ভক্তশিংনা মরেংবান্দা থাঙ্গলগা কাংদা লেংখংলি। মদুগী তুংদা শ্রীজগন্নাথ অমসুং বলরামবু ভক্তশিংনা মখুং, মপাঙ্গোম অমদি মরেংবান্দা থৌরিনা চিংখংতুনা কাংগী ফমবাক্তা লেংখংলি। মসিবু কালবেড়িয়া হায়না খংনৈ। লাই লেংখংলবা মতুংদা থাইনদগী চংনবী ওইনা কাংদু মতম-মতমদুগী পাল্লি-পাল্লিবা নিংথৌ য়াওনা সনানা শাবা পোংশক্লা কাংশিংদু তৈথোক-শেংদোকই। মদুবু 'ছেরাপহরা' হায়না খংনৈ। মদুগী মতুংদা লাইশিংবু মখল-মখা কয়াগী ফিজেন্-লৈতেং (আভরণ) থোল্লগা ধূপ-থাওমৈ কংতুনা পূজা তৌই। পূজা লৌইরবা মতুংদা শ্রীসুভদ্রা, শ্রীবলদেব অমদি

শ্রীজগন্নাথগী কাং চিংখোকই। কাংগী মাইগৈ মরিয়ত্তা মফমদুগী থানাশিংনা থৌরি তিংদুনা ঙাক শেল্লি। শ্রী মন্দির অমদি গুণ্ডিচাগী ময়াইদা লৈবা 'বলগণ্ডি' হায়বা মফম অদু যৌরক্কাবদা লাইশিং অদুনা থৌগনগী মশক ওইনা ঙাইহাক পোংথাবা অদুগা অশেংবা গঙ্গাজল অমদি পঞ্চামৃত, নুংশিরবা চন্দননচিংবনা শ্রীঅঙ্গদ থৌগন তৌদুনা নিংথিরবা চামর অমদি মখল-মখা কয়াগী অথুম অহাও উইহ-রাইহে অমদি কপূর কানচিংব কয়াসু লাইশিংদা কংলি। মসিবু 'বলগণ্ডি ভোগ' হায়না কৌই। অদুদগী কাং চিং-চিংদুনা লাক্তনা নুমিদাংবাইরমদা 'গুণ্ডিচা'থোক্তানদা থুংলরে। নুমিদাংদুমদি লাইশিংবু কাংগী মথক্তা লাই লুক কংতুনা (চাদুনা) অহিং অদু পোথাখি। মথংগী নুমিৎতকী নুমিদাং বাইরমদা লাইশিংদু যজ্ঞ বেদি লৈব গুণ্ডিচা মন্দিরদা লেংশিন্দুনা ভোগ (অচা অথক লুকনচিংবা) কংলি। কাং ৪নি চনবা ইঙেন ৫নি পানবদা হোড়া পঞ্চমী কুন্মৈ পাংথোকই। ৬নি চনবা নুমিৎতা 'সন্ধ্যাদর্শন' কৌবা উৎসব কুন্মৈ পাংথোকই। ৮নি চনবা নুমিৎতদি কাং অহুম অদু মমাই ওহোক্তুনা অমুক শেমজিন শাজিন্দুনা থমলে। কাং ৯নি চনবা ইঙেন ১০ পানবা কাংলেন নুমিৎতা গুণ্ডিচাদগী শ্রীমন্দির তান্না অমুক লেংঙক্কাবগী অচৌবা থৌরাং (কুন্মৈ) হৌরে, লোইনা হান্নগী মতৌগুয়া লাই অহুমদু তোংঙান-তোংঙানবা কাংশিংদা লেংশিন্দুনা শ্রীমন্দিরগীদমক খোংশানলক্লে।

হল্লকপদা লমখাংদা “অর্দ্ধাসনী দেবী” (মাসিমা) মন্দির
যৌরকপদা কাং ঙাইহাক লেপতুনা পোৎথারিঙৈদা অচা-অথক,
অথুম-অহাও তলনচিংবা কংলি।

অসুম তৌনা শ্রীমন্দির যৌন্নবা কাং চিংলকপসিদা
লমখাংদা অমুক ‘মর্চিকা দেবীগী’ মন্দির মনাক যৌরক্লে। লক্ষ্মী
দেবীনা মর্চিকা মন্দির যৌরক্লে খংলদুনা নিংথৌগা লোয়ননা
শ্রীমন্দিরদগী লেংলঙুনা শ্রীশ্রীজগবন্ধু (নরায়ন)বু খুরমজদুনা
ওকলৈ। মসিবু “লক্ষ্মী নারায়ন ভেট ” য়ায়া খংনৈ। অসুম
তৌদুনা লাকপসিদা মন্দিরগী হোজং (সিংহদ্ধার) যৌরক্লেবদা
ভোগ-অচা-অথক, হৈরুক-হৈরা কংতুনা হরিসংকীর্তনগা
লোইননা রথযাত্রা লোইশিল্লি। মথংগী নুমিং ইঙেন ১১নি
একাদশীদা শ্রীজগবন্ধুবু সনাগী লৈতেংগা লোইননা “রাজ-বেষ”
ফিজোল থোল্লি। অদুগা দ্বাদশীদা শ্রীজগবন্ধুগী ‘নীলাদ্রি উৎসব’
পাংথোকই।

[শ্রীশ্রীগৌড়ীয়-বৈষ্ণব-অভিধান :- রথ-যাত্রা (৩৪০-৬৪২)]

কাংলেন মতুং দ্বাদশীদা সংকীর্তনগা লোইননা হরিশয়ন
পাংথোকই, ঐথোয়গী লৈবাকসিদা।

মতৌ অসুম্মা চহি চা কয়াদগী পাংথোরক্লে বা
শ্রীজগন্নাথগী রথযাত্রা মহোৎসবসি শ্রীমহাপ্রভুনা অমুক মহাকী
মতমদা ভক্তশিংগা লোইননা যৌগন তৌই।

চৈতন্যঃচঃ ১/২, ৮/২৫ — রথযাত্রাসি অসুম্মা
হাইরি :-

১) গুণ্ডিচা মার্জন শ্রীরথযাত্রার পূর্বদিন শ্রীমন্ন
মহাপ্রভু কঙ্কর সপার্ষদে অনুষ্ঠিত শ্রীমন্দির, জগমোহন,
সিংহাসন রত্নবেদী প্রভৃতির মার্জনেঘর্ষণাদি ক্রমে
সংস্কারাঙ্কিকা লীলা। অদ্যাবধি সহস্র প্রেমিক ভক্ত এই
লীলায় যোগদান করেন। শ্রীরথযাত্রা সুন্দরাচলে
শ্রীজগন্নাথ দেবের নবরাত্রি অবস্থানের জন্য নির্মিত
মন্দিরকে “গুণ্ডিচ” বলে।

২) স্কান্দ উৎকল খণ্ডে উক্ত আছে ॥

সর্ববপাণনিয়ত্বাং পূজ্যত্বাং সর্বদৈবতৈঃ ।

গুণ্ডিচাপিচ সা প্রোক্তা ব্রহ্মতেজোহবগুণ্ঠনাং ॥

শ্লোকী অর্থ :- চৈতন্যঃচঃ ১/২, ৮/২৫ —

১) কাংচিংদ্রিঙেগী মাংওইননা শ্রীমন্ন মহাপ্রভুনা লুচিংদুনা তৌখিবা
সেবা—ইবুংঙো মহাকী মনাইশিং কয়ামরুমগা লোইননা মন্দির,
জগমোহন, সিংহাসন সনাগী বেদী পুন্নমক মথং-মনাও নাইনা
শেংখিবা সেবাদু হৌজিক ফাওবদা ভক্ত লিশিং-লিশিংনা তংতনা
পাংথোকই। শ্রীরথযাত্রা সুন্দরাচলদা শ্রীজগন্নাথ দেবনা অহিং
মাপল লেংশিনবিখিবা মফমদুবু গুণ্ডিচা মণ্ডির হায়না খংনৈ।

মহারাজ গম্ভীর সিংহনা পানবা মতমদগী কাং-চিংবা হৌদোকখি, ঐথোয়গী
লৈবাকসিদা ।

২) স্বান্দ উৎকল খণ্ডেদা হাইরি —পাপ পুন্মক কোক্লফম ওইবা, লাই পুন্মক্লা পূজা তৌনফম ওইবা, ব্রহ্মগী তেজবু থুপ্লা লৈবা মফমসিবু গুণ্ডিচা কৌই।

শ্রীজগন্নাথনা কাং তোংদুনা লেংলিবসি শ্রীমহাপ্রভূনা কাশীমিশ্র অমদি স্বরূপ্ত মনাই অনিদা তাকপিথি মদুদিঃ—
 দ্বারিকাগী লিঙ্গা শামরিবা ইবুংঙো শ্রীজগন্নাথনা চহি অমগী মনুংদা অমুক্তুংদি শ্রীবৃন্দাবন উনিংই। মরম অদুদগী সুন্দরাচল যাত্রাসিদা ব্রজা-বৃন্দাবনগী ভাব (রস) লৌদুনা রথযাত্রা পাংথোকই। অদুনা রথযাত্রাদা বৃন্দাবনগী ভাব ওইবনা লক্ষ্মী দেবীবু লোইনদবনি।

----(০) ----

মরিশুবা পন্দুপ

শ্রীমহাপ্রভুগী মতমদা ভক্তশিংগা লোইননা
শ্রী জগন্নাথগী রথযাত্রা থৌগল তৌখীবা

জগন্নাথগী রথযাত্রাদা মহাপ্রভুনা ভক্তশিংগা লোইননা
থৌগন তৌই। মরু ওইবা থৌগনবা মহাপ্রভুগী সম্প্রদাই মরি
(৪) অমদি অতোপ্লা আদৈতগী সম্প্রদাই অমা, খণ্ডগী
সম্প্রদাই অমা, কুলীনগ্রামগী সম্প্রদাই অমা, পুরা সম্প্রদাই
তরেৎনা জগন্নাথগী রথযাত্রাদা থৌগন তৌই। সম্প্রদাই
অমমমদা পুংয়েবা অনি-অনি পুরা পুংয়েবা তরামরিনি।

অহানবা সম্প্রদাইদা — স্বরূপনা (মহাপ্রভুগী ভক্ত
অমা) প্রধান ওই। দামোদর, নারায়ন, দত্ত-গোবিন্দ, রাঘবপণ্ডিত
শ্রীগোবিন্দানন্দ আদৈতনা অহানবা সম্প্রদাইসিদা জগেই শাই।
পুংয়েবা অনিনি।

অনিশুবা সম্প্রদাইদা — শ্রীবাসনা প্রধান ওই গজাদাস,
হরিদাস, শ্রীমান, শুভানন্দ, শ্রী রামপণ্ডিত লোইনৈ।
সম্প্রদাইসিদা নিত্যানন্দনা জগেই শাই পুং-য়েবা অনিনি।

অহমশুবা — সমপ্রদাইদা মুকুন্দনা প্রধান ওই। বাসুদেব,
গোপীনাথ, মুরারিনা সম্প্রদাইদুদা ইশৈ শকই শ্রীকান্ত, বল্লবসেন
লোইনৈ। হরিদাশনা সম্প্রদাইসিদা জগোই শাই পুংয়েবা অনিনি।

মরিশুবা সম্প্রদাইদা গোবিন্দঘোষনা প্রধান ওই।
হরিদাস, বিষ্ণুদাস, রাঘবনা—ইশৈ শকই মাধব, বাসুদেব ঘোষ
মচিন মনাও অনি যাওই। মরিশুবা সম্প্রদাইসিদা বক্রেশ্বরনা
জগোই শাই পুংয়েবা অনিনি।

কুলীনগ্রামগী সম্প্রদাইদা রামানন্দ সত্যরাজনা জগোই
শাই। শক্তিপুরগী অচার্যগী সম্প্রদায়দা অচ্যুতানন্দনা জগোই
শাই।

ঋগুগী সম্প্রদাইদা নরহরিগা শ্রীরঘুনন্দননা জগোই শাই।

শ্রীজগন্নাথগী রথনা গুণ্ডিচা লেংলকপদা — সম্প্রদায়
তরেংমক রথকী অকোইবদা লৈরশ্বদু থাদোক্রগা সম্প্রদায়
তরেংমক রথগী মাংদা পুন্নরে। জগন্নাথগী রথগী মাংদা
শ্রীগৌরান্দনা দণ্ডবৎ তানা ভক্তি কংলে। মাইথোং হাইগংলগা
জগন্নাথদা স্তুতি কংলক্রে।

নমো ব্রহ্মণ্যদেবায় গোব্রাহ্মণাহিতায় চ
জগদ্ধিতায় কৃষায় গোবিন্দায় নমো নমঃ ॥১॥

জয়তি জয়তি দেব দেবকীনন্দ নোহসৌ
জয়তি জয়তি কৃষ্ণো বৃষ্ণিবংশ প্রদীপ :।
জয়তি জয়তি মেঘ শ্যামলকোমলাঙ্গ
জয়তি জয়তি পৃথ্বীভারনাশো মুকুন্দ : ॥২॥

জয়তি জননিবাসো দেবকী জন্মবাদো
যদুবরপরিষৎ স্বৈর্দোর্তিরস্যন্ন ধর্ম্মং ;
স্থিরচরবৃজিনয়ঃ সুস্মিত স্ত্রী মুখেন
ব্রজপুরবনিতানাং বর্দ্ধয়ন্ কামদেবং ॥৩॥

নাহং বিপ্রো ন চ নরপতির্নাপি বৈশ্যো ন শূদ্রোঃ
নোবা বর্ষা ন চ গৃহপতি নো বনস্থো যতির্বা।
কিন্তু প্রোদ্ভ্যামিখিলপরমানন্দ পূর্ণামৃতাব্দে
গোপীভর্ত্তৃ : পদকমলয়োদসিদাসানুদাস : ॥৪॥

শ্লোকশিংশি থীদুনা স্তুতি তৌরগা মহাপ্রভুনা জগন্নাথদা
অমুক খুরম্বে।

শ্লোকী অর্থ :—নংবু নিংজবা ভক্তশিংশী লাই ওইরিবা ঘন
অমসুং ব্রাহ্মনশিংশী ফনবা শিনবিবা, জগৎপুস্বগী ফনবা
শিনবিবা গোবিন্দ ওইবা কৃষ্ণনংবু হন্না হন্না খুরমজরি ॥১॥

দেবকীগী মচা ইবুংঙো কৃষ্ণদুনা স্বাইদগী হেমা
চাওখংপিরি। বৃষ্টিশাগৈগী থাওমৈ ওইবা শ্রীকৃষ্ণনা স্বাইদগী
হেমা চাওখংপিরি। কুচুনা চুরমদাইগী অমংবা নোংবু ওমজবা,
চরণ অমসুং শ্রীহস্তনচিংবা অঙ্গ পুন্মমক থোং নৌবা; পৃথ্বীগী
অরুশ্বা কোকহনবা মুক্তিসু পিনবিবা শ্রীকৃষ্ণনা স্বাইদগী হেমা
চাওখংপিরি ॥২॥

ইবুংঙো নহাকপু দেবকী নন্দগী ভার্য্যা যশোদানা
পোকপনিসু হায়নবা [দে নান্নী নন্দ ভার্য্যায়া যশোদা দেবকী
তিচ] নন্দগী ভার্য্যা যশোদাগী মমিং দেবকীসু কোঁই। বসুদেবগী
ভার্য্যা দেবকীনা পোকপনিসু হায়নবা, যদু শাগৈগী অখঙ অহৈ,
অকন অথৌশিংনা ইবুংঙো মাগী সাতাদা তিল্লিবা পাণ্ডব
অজ্জুনচিংবা অকন অথৌ পান্শোমশিংনা অধর্ম্যবু তকথোক
অন্তোকপিরিবা বৃন্দাবননচিংবাদা হৌরিবা উপান ব্রাপন, উরী বারী
নান্নীশিংনা ফাওবা লৈবাজ্ঞ হৌবা কংবু অমসুং মী-লাই শা-উচেক
চিংবা অচংপা কাংবুগী মফমদা থৌজান পিবিদুনা অমসুং মিৎয়েং
অবিদুনা সংসারগী অরা অনা কোকহনবিবিবা অদুগা ইবুংঙোগী
মোমোন নোকপা মাইথোংনা ব্রজগোপীশিং, পুরগী কুবজানচিংবী
অমসুং দ্বারকাগী রুক্মিণীনচিংবী ইবেশ্মশিংগী মফমদা কামদেবগী
থৌনা হান্নীবা, জীব পুন্মমকী তুংনফম ওইবা, অদুগা জীব পুন্ম
মক্তসু ইবুংঙো মহাক্স অন্তর্যামী ওইনা লৈবিবা শ্রী কৃষ্ণনা স্বাইদগী
হেমা চাওখংপিরি ॥৩॥

ঐহাক বান্ধন নন্তে, ক্ষত্রিয় নন্তে, বৈশ্য নন্তে শূদ্রশু
নন্তে ঐহাক ব্রহ্মচারী নন্তে, ঘুমপানবা নন্তে, বনদা লৈদুনা
লাইনিংনবা মীশক নন্তে, লম্বোইবা যতিশু নন্তে তৌইগুম্বসুং
মকা লামথোরক্কাবা স্বাইনা নুংঙাইনরবা, মপুং ফারবা প্রেমামৃতগী
সমুদ্র ওইবা ইবুংঙো অমসুং (করম্ ওইবা) গোপীকানী মবুংঙো
ওইবা শ্রীকৃষ্ণগী চরণ থম্বাল অনিগী মনাইদুগী মনাই ওইবা
অদুগী নাইথাং ওইজবা ঐহাক্রি ॥৪॥

----(০) ----

মঙাশুবা পশুপ রথযাত্রা পূজা

কৃত-নিত্য কৃত্য -নুমিৎ খুদিংগী তৌফম থোকপা
হৌনবী থৌরম পাংথোক্লগা ব্রাহ্মন/যজ্ঞমাল্লা রথযাত্রা নুমিত্তা
পুর্বানহু মতমদা স্বস্তিবাচন (মঙ্গল রাইহে-পূজা) তৌগনি।
(নোংমগী নুমিৎ থোরকপদগীনা নুমিৎতাব ফাওবা মতমসিবু
শরুক অঙ্ম থোক্লগা মদুগী অহানবা শরুকু বু পুর্বানহু কৌই।
মতমসিদা দেব পূজা তৌগনি।)

আচমন তৌরবা যজ্ঞমাল্লা (থৌবু) আচমন তৌরবা মাই
অরাং ওন্ন ফমলিবা ব্রাহ্মন (১ নংত্রগা ৩)বু পূজা তৌজগনি
অমসুং অঙ্ম দান কংকনি। অদুদগী যজ্ঞমাল্লা কোরিগী পাত্রাদা
হাপ্লা চেং খরা লৌরগা অরাং ওন্ন ফমলিবা ব্রাহ্মনগী খুস্তা চেংদু
হাপকনি; অদুগা নোংপোক মাইকৈ ওন্ন ফমলগা চেং খরসু
পাইদুনা খু-লোন্নরগা অসুয়া হাইজগনি—“ওঁ কর্তব্যোহস্মিন্
রথযাত্রা মহোৎসবকস্মিনি পুণ্যাহং ভবন্তো ক্রবন্ত ইত্যাদি”।
(রথ যাত্রাগী তৌজগদৌরিবা পূজানচিংবা অসিদা অফবা নুমিৎ
ওইবীয়ু হাইনা হাইবীয়ু)।

ব্রাহ্মণা “পূণ্যাহং” “পূণ্যাহং” “পূণ্যাহং”
হায়দুনা চেংদু অহ্মলক চাইথোক্কনি (শদাচার)। মথংদা
অমুক যজমান্না হান্নগুম চেং খরা লৌরগা ব্রাহ্মনগী খুত্তা
হাপ্পুনা “ওঁ স্বস্তি (মঙ্গল) ভাবন্তো অধিরুবন্ত” হায়বা
রাইহৈশি হায়জগনি। ব্রাহ্মনসু “ওঁ স্বস্তি” হায়দুনা অহ্মলক
হাইগনি। অদুগা স্বস্তিসুক্ত অহ্মলক থিগনি। মদুদি — “ওঁ
সোমং রাজানং বরুণ মগ্নিমহ্যার ভামহে, আদিতাং বিষ্ণু
সূৰ্য্যং ব্রহ্মণংচ বৃহস্পতিং”। স্বস্তি সূক্তসি সাম বেদগীনি,
অদুগা মাগী-মাগী বেদ বেদদুগী স্বস্তি সূক্তশিংদু থিগনি।

অমুকসু যজমান্না চেং লৌদুনা ব্রাহ্মনগী খুত্তা হাপ্পগা
খুং লোন্নদুনা “ওঁ ঋক্যাতাং” (চাওখংপা) হাইবা
রাইহৈশি হাইজগনি। ব্রাহ্মনসু “ওঁ ঋক্যাতাং” হাইনা
অহ্মলক হাইগনি।

ইশানা ইশাগী কংচবদা অসুন্না হায়জগনি--
বিষ্ণুরোম্ তৎসং আষাঢ়ে মাসি শুক্রে পক্ষে দ্বিতীয়ান্নাং
তিথৌ অমুক বাসরে অমুক গোত্রঃ শ্রী অমুক দেব শর্মা
শ্রীবিষ্ণু — প্রীতিকামঃ শ্রীজগন্নাথস্য (শ্রীমন্নারায়ণস্য)
রথযাত্রা-মহোৎসবমহং করিষো।

(বিষ্ণুরোম তৎসং — ওঁসি ইন্ডেনগী পানখৎলকপা
নিনি পানবা নুমিৎসিদা (রবিবাসরে/সোমবাসরে

....., গোত্রসিদা (শাণ্ডিল গোত্র/কাশ্যপ গোত্র/ ভরদ্বাজ গোত্র)মিং অসি কৌবা (দেবদত্তা দেব শর্ম্মা/শিবদত্তা দেব শর্ম্মা/ গোপাল দেব শর্ম্মা) ঐনা বিষ্ণুনা পেনবিবদু পামজদুনা শ্রীজগন্নাথগী রথযাত্রা মহোৎসব কংচগে অদুগা অতোল্লগীদা তৌরুবা ওইরগদি (পরার্থে) যজমানগী গোত্র অমসুং মমিং পনবিদুনা মহাকী রথযাত্রা মহোৎসবসি পাংথোকচরকে হাইগনি। বাইহিংশি অসুয়া হাইগনিঃ--গোত্র-গোত্রস্য; শ্রীঅমুক দেব শর্ম্মা - শ্রীঅমুক দেব শর্ম্মণঃ; করিষো - করিষ্যামি)।

সংকল্প সূক্ত দেবো বো (সামবেদ) - অসিনা হৌবা বেদ বেদদুগী সংকল্প সূক্ত (লমাই ২৬) পাঠ তৌগনি। মতুংদা প্ৰনায়াম(শ্বর-চিংশিনবা, থিংবা, হোন্দোকপা); অঙ্গ্যাস (হকচাংগী শরুক খরা শোকপা) অমসুং (খুংশাশিং শোকুবা) তৌরগা বলরাম, জগন্নাথ অমসুং পুভদ্রারগী ধ্যান তৌগনি।

বলরাম ধ্যান :- “বলরামং বিষণ্ণেতং দধতং মুষলং হলং। একাবতংসং ধ্যায়েচ্চ মদবিহবললোচনং॥” (কুচুনা থণ্ণৌমচুগুব ঙৌবা, খুং য়েত্তনা মুষল (যোৎশুক) পাইবা, ওইদনা লাদ্ধোল পাইবা, নায়িন অমত্তা চিনবা, ময়াই কাদুনা, হরাও-তয়ামদুনা মিত্তুনা তথক-তথক য়েংলিবা বলরামবু ধ্যান তৌগনি)।

জগন্নাথ ধ্যানঃ-- ভগবন্তং জগন্নাথং
পুণ্ডরীকনিভেক্ষণং। বাঙ্কাকল্পতরুং বন্দে ভক্তানু
গ্রহকারকং॥

(মিংনা খম্বাল মনাগী মওং মানবা, নিংজরিবা-
পামজরিবা পুম্মমকপু থুংহনবীবা, ভক্তশিংবু থৌজানবিব-
ভগবান জগন্নাথবু খুরুমজরি-হায়জরগা ধ্যান তৌগনি।)

সুভদ্রার ধ্যানঃ-- সুভদ্রাং ভদ্রবদনাং
ভদ্রকর্মপ্রবর্তিণীং। বন্দেভিমন্যু তনয়াং ধনঞ্জয়মনোহরাং॥

(ফজরবী, শকফম্বা মঙ্গলগী মশক ওইরিবী,
তৌথোকপা থবক-থৌরম্বা অফবা ঙাত্তা তৌরিবী, অভিমন্যুবু
পোকচবী, ধনঞ্জয়গী পুক্রিংছবী সুভদ্রাবু খুরুমজরি-হায়জরগা,
নিংজরগা ধ্যান তৌগনি।)

লাই অহ্মক ষোড়শোপচারনা পূজা তৌগনি। সুভদ্রাদি
অশংবা ফিজোল থোনগনি। সুদর্শন অমসুং গরুড় পূজা
তৌগনি।

পুরোহিতনা অর্ধাগী ঈশিংনা অহ্মক খিজোতুনা
রথবু শেংন্দোকনি। মদুগী তুংদা পুং-ঈশৈ শংকীর্তনগা
লোইননা লাই অহ্মদু খুংনা কোন্দুনা লেংথোরক্কাগা রথবু
য়েংওইননা অহ্মক কোইরগা রথ মথক্তা লেংশিলে।

অমুক হুন্না পূজা তৌরগা মথাগী মন্ত্রশিং থীদুনা
 খুরুমজগনি — “ওঁ জনার্দন জগন্নাথ শরণগতপালক”।
 (হে ! জনার্দন, হে ! জগন্নাথ চংজরক্কাবা পুন্মকপু ঙাকপিবা,
 কনবিবা হে ! ভগবান্)। নংগী ননাইগী নাইথাং
 ওইজরিবশিংবু ননাই ওইজবা পীনবীযু। মদুগী তুংদা পুং-ঈশৈ-
 -শংকীর্তনগা লোইননা ভগবানদা পুন্স্পাঞ্জলি মণ্ডারক কংলগা
 (থরাই হকচাং পুক্রিং-চংনা খুরুমজদুনা) — ভগবান্না রথসিদা
 নুংঙাইনা লেংশিনবিদুনা পোংথাবিরে — ননাইগী তৌজমন/
 হোৎনজমন মঠে য়াঙ্গে খঞ্জদুনা খুং লোন্নরগা প্রার্থনা
 তৌজগনি---“ওঁ অদ্য মে সফলং জন্ম জীবিতঞ্চ
 সুজীবিতঃ”। ননাইসি লাইবক ফবা ওইজরে, তৌজমনগী
 মঠে য়ানজরে, হিংবগী মঠে য়ানজরে। ভগবান্ ইবুংঙোন্না
 ননাইগী কাং (রথ) সিদা লেংখংপিরে—ননাইগী শাটগে-
 নাতে পুন্মক ওন্না শেংলে। লক্ষ্মী, সরস্বতীগী মবুংঙো ওইবা,
 গরুড়না ইবুংঙোগী আসন ওইবা, হে ! নরায়ন-তৌজমন
 মঠে য়ানজরে, ইবুংঙো নংহাক্কা ননাইনা কংজবা রথসিদা
 লেংখংপিদুনা ঙানথোইবীরে।

মদুগী তুংদা অমুক পুং-ঈশৈ — শংকীর্তনগা লোইননা
 কাংদু অহুন্মক কোইরগা — “অনেন কৰ্ম্মণা ভগবান্ বিষ্ণু
 প্রীয়তাং” হইজদুনা প্রার্থনা তৌগনি। (ননাইনা তৌজবিবা
 খৌরাংসিনা বিষ্ণু ভগবান্না পেনবীযু—হে ! ভগবান্)।

অদুদগী পু-ঈশৈ, মোইবুং, কাংশি ১দি শেন্সুনচিংবা
 যাওনা কীর্তন তৌদুনা রথযাত্রা খোংশানবা হৌরে (কাং-চিংবা
 হৌরে)। নুমিংয়ুংবা মতমদা লম্বীদা লাকগী অরাবদু কোল্ল
 নবা জগন্নাথগী ছায়াদুদা(প্রতিবিন্দু/মমি) পঞ্চামৃত, লৈ-
 কপূরনচিংবা মনম নুংশিরবা ঈশিংনা স্নান কংকনি। চন্দন
 কংকনি। চামর সেবা তৌগনি। অদুদগী অশেন্সা হৈরুক-হৈরা
 মপুম-মপুম ওইনা কংকনি।

নুমিং-চাইথরক্ক বদা (অপরাহ্নে) পুং-ঈশৈনচিংবা
 পুমমজুগা লোইননা কাং হঞ্জিন্দুনা মন্দিরদা লাই লেংশিল্লগা
 অমুক হ্না লৈ-চন্দন যাওবা ঈশিংনা অভিষেক তৌগনি,
 আরাতি (নিরাজন) ফাওবা পূজা কংকনি। (মতুংদা ইষ্টা
 সেবা কংলগনি)।নুমিংদাংদা কীর্তন সেবাগী মওংদা
 জয়দেবগী দশাঅতার স্তোত্র খৌগন তৌই, ঐখোয়গী
 লৈবাকসিদা ।

করিগুন্না যজমান্না কংচবা রথ ওইরগদি কাংলেন
 নুমিত্তা কাং হঞ্জিন্দুনা মন্দিরদা লাই লেংশিল্লবা, আরাতি
 লোইরবা তুংদা যজমান্দুনা পুরোহিতকী ওমজবা দক্ষিণা
 কংকনি। দক্ষিণাদি সনানা ওইগনি। যজমান্দুনা মাই
 নোংপোক ওন্না ফমদুনা অচমন তৌরগা দক্ষিণাগী পোং অদু
 অঘগী ঈশিংনা অহ্নক থিক্তোয়গা লৈ-চন্দনা — “এতে

গন্ধা-পুষ্পে ওঁ দক্ষিণা মৈ কাঞ্চ নায় নমঃ” হাইদুনা দক্ষিণাগী পোৎতুদা হাপকনি। (মমল ওইরগদি — “কাঞ্চন মূল্যায় নমঃ হাইগনি)। অমুক লৈ-চন্দন লৌখৎলগা “এতদধিপত্যে ওঁ বিষ্ণুনবে নমঃ” হাইদুনা অমুকসু দক্ষিণা অদুদা পূজা তৌগনি। মদুগী তুংদা মাই অরাং ওয়া ফমলিবা পুরোহিত অদুব “এতে গন্ধ পুষ্পে ওঁ পুরোহিতায় নমঃ” হাইদুনা লৈ চন্দন তৌগনি। অদুদগী দক্ষিণাগী পোৎতু খুং-য়েৎনা পাইখৎলগা, খুং য়েৎতুবু খুং-ওইনা তুংইদুনা পাইম্বি রগা “বিষ্ণুরোম তং সৎ অদ্য আষাঢ়ে মাসি শুক্লে পক্ষে দশম্যাং তিথৌ অমুক গোত্র শ্রীঅমুক দেব শর্মা শ্রী বিষ্ণু শ্রীতিকামনয়া কৃতৈতৎ শ্রীজগন্নাথস্য রথযাত্রা-মহোৎসব কর্ম্মনঃ সাক্ষর্তাথং দক্ষিণামিদং কাঞ্চ নং নংত্রগা কাঞ্চনমূল্যং রজতখণ্ডমর্জিতং শ্রীবিষ্ণু - দৈবতং যথাসম্ভব গোত্রনাম্নে (পুরোহিতকী গোত্র, মমিং) ব্রাহ্মণায় অহং দদে” — হাইরগা দক্ষিণাদু পুরোহিতগী খং য়েৎতা — ওঁ দক্ষিণাং ব্রাহ্মণায় নমঃ হাইদুনা কৎলগনি।

মদুগী তুংদা শক্তি তৌরগা (লমাই ২৭) ঈশিং কুশী অমা কনখৎলগা — “ওঁ কৃতৈতদ্ রথযাত্রা মহোৎসব কর্ম্ম অচ্ছিন্ন মস্ত্র” হাইরগা ঈশিং যাওবা কুশীদু লৈবাক্তা উল্লগনি (এইনা তৌখিবা থবকসে অশোয়-অঙায়, অরাং-অপা, চিংথা-নাছা যাওদনা মপুং ফানা লৌইশিনবা ওইরসনু)।

অদুগা অমুক বৈগুণ্যং সমাধান তৌগনি, মদুদি—
 “বিষ্ণুরোম তৎ সৎ অদ্য আষাঢ়ে মাসি শুক্রে পক্ষে
 দশমাং তিথৌ অমুক গোত্র শ্রী অমুক দেব শর্ম্মা শ্রীবিষ্ণু
 প্রীতিকামনয়া কৃতৈতৎ শ্রীজগন্নাথস্য রথযাত্রা মহোৎসব
 কস্মিনি যদ্বৈগুণ্যং যাতং তদ্যোষ প্রশমনায় বিষ্ণুস্মরণমহং
 করিযো”। ওঁ বিষ্ণু (১০) দশখাজপেৎ ইতি।

—যদসাক্ষং কৃতং কস্ম্য জানতা বাপ্যাজানতা।

পূর্নং ভবতু তৎ সর্ব্বং বিষ্ণু নামানুকীৰ্ত্তনাক্ ॥

(খংনা-খংনা ওইরবসু, খংদনা ওইরবসু মচাক অথুম চিংখা-
 নান্হা, ঝাংনা পাংথোকপ্তবা কস্মসি শ্রীবিষ্ণুগী নাম্‌সি
 শোঞ্জবদগী মপুং ফাবা ওইরসনু)।

লৌহশিল্পকপদা শ্রীজগন্নাথ খুম্‌মজগনি—

জয় কৃষ্ণ জগন্নাথ জয় সর্ব্বঘনাশন।

জয়াশেষ-জগদ্বন্দ্য-পাদান্তোজ নমোহস্ত তে ॥

জয় ব্রহ্মাণ্ডকোটিশ দেব-নিঃশেষবাচক।

অশেষজগতাধার পরমাত্মনমোহস্ত তে ॥

জয় ব্রহ্মেন্দ্ররূপাদি-দেবৌঘপ্রপতার্জিনুৎ।

জয়াখিলজগদ্ধা মমর্তযামিমমোহস্ত তে ॥

সংকল্প সূক্ত :

ওঁ দেবো বোদ্ধবিণোদা পূর্নাং বিবস্বাসিচং ।
 উদ্বা সিঞ্চধ্বমুপবা প্ণধ্বমাদিদো দেবত্তহতে ॥
 সংকল্পিতার্থা : সিদ্ধয় : সন্তু ।
 ইতি ত্রিঃশ্রাবয়েৎ ॥
 ইতি সামবেদীয়ানাং সংকল্পসূক্তং ।

ওঁ যজ্ঞাগ্রতো দূরমদৈতি দৈব তদসুপ্তচ
 তথৈবেতি দূরং গমং জ্যোতিষাং জ্যোতির্নেকং
 তন্মোমনঃ শিবসঙ্কল্পমন্তু ।
 ইতি যজুর্বেদীয়ানাং সংকল্পসূক্তং ॥

তন্ত্রোক্ত-শান্তি :

ওম সুরাস্ত্রবামতি বিঞ্চল ব্রহ্মবিঞ্চ - শিবাদয় ।
 বাসুদেবো জগন্নাথস্তথা সঙ্কর্ষণো বিড়ুঃ ॥
 প্রদ্যুম্নচানিরুদ্ধশ্চ ভবন্তু বিজয়ায় তে ।
 আখণ্ডলোহগ্নির্ভগবান্ যমো বৈ নৈঋতিস্তথা ॥
 বরুণঃ পবনশ্চৈব ধনাত্মকস্তথা শিবঃ ।
 ব্রহ্মণা সহিতঃ শেযো দিক্ পালাঃ পালু তে সদা ॥
 ওম্ কীর্ত্তিলক্ষ্মী-ধৃতি মেধা শ্রদ্ধা পুষ্টি : ক্ষমা মতি : ।
 বুদ্ধির্লজ্জা বপু : শান্তিস্থিতি : কান্তিশ্চ মাতর : ॥
 এতাস্ত্রামতিবিঞ্চল দেবপত্ন্যা : সমাগতা : ।
 অদিত্যশ্চন্দ্রমা ভৌমো বৃধজীবসিতার্কজা : ॥
 গ্রহাস্ত্রামতিবিঞ্চল রাহু : কেতুশ্চ তর্পিতা : ।
 ঋষয়ো মুনয়ো গাবো দেবমাতর এব চ ।
 দেবপত্ন্যা : ঋবা নাগা দৈত্যাস্চক্ষরসো গণা : ।
 অস্ত্রাণি সর্বশাস্ত্রানি রাজানো বাহানানি চ ।
 ঔষধানি চ রত্নানি কালস্যাবয়বাস্চ যে ।
 সরিত : সাগরা : শৈলাস্তীর্থানি জলদা নদা : ।
 দেবদানব গন্ধর্ব্বা যক্ষরাক্ষস - পদগা : ।
 এতে ত্রামতি - বিঞ্চল ধর্ম্মকামার্থ - সিদ্ধয়ে ॥

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রম্

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
মীন রূপ অবতার স্তোত্রম্ ॥১॥

প্রলয় পয়োধি জলে ধৃতবানসি বেদম্ ॥
বিহিতবহিত্র চরিত্রম খেদম্
কেশব ধৃত মীনশরীর জয় জগদীশ হরে ॥১॥

অর্থঃ— হে কেশব ! হে ধৃত মীন শরীর ! ধৃত মীনাশ্য শরীরং
যেন সংবোধনং—(ঙাগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা) হে
জগদীশ !—(জগৎপুশ্বগী মপু ওইবা) হে হরে জয়—
[সবেবাৎকর্ষেন বর্হস্ব] — পুশ্বমন্তগী পুমহেন হের চাওখংপিয়ু।

হে প্রভে ! প্রলয় পয়োধি জলে = প্রলয় সমুদ্র জলে— (প্রলয়
সমুদ্রগী ঈশিংদা) মগ্নং—(লুপ্তবা) বেদং—(বেদবু) ধৃতবান্ —
(ঈশিংদগী পুখংপিখিবা) ত্বং অসি (ইকুঞ্জো নহাক্রি)।

বিহিত বহিত্র চরিত্রং—(ঈরোহুদগী বেদ পুখংলকপদ ইকুঞ্জোনা
হীগী খৌরাংনা) অখেদং—(ইরা বাদনা পুখংপিখী)।

অনুবাদ ১—হে কেশব — হে জগী মশক লৌক্য অবতার তৌবিবা
হে জগদীশ ! প্রলয় সমুদ্র ঈরোহুদ লৈপ্তবা বেদবু পুখংপিখিবা ইকুঞ্জো
নহাক্রি । ঈরোহুদগী বেদ পুখংলকপদ হীগী খৌরাংনা ইরা বাদনা
পুখংপিখী।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
কচ্ছপ রূপ আবতার স্তোত্রম্ ॥২॥

ক্ষিতিরতি বিশূলতরে তব তিষ্টতি পৃষ্ঠে ॥
ধরনি ধরণ কিঞ্চক্র গরিষ্ঠে ॥
কেশব স্বত কচ্ছপরূপ জয় জগদীশ হরে ॥২॥

অর্থঃ— হে ধৃত কচ্ছপ রূপ = ধৃতং কচ্ছপস্য কুন্মস্য
শরীরং যেনতৎ সন্মোদনং — (হে থেঙ্গুগী মশক ওইনা
অবতার তৌবিবা) হে হরে ! হে জগদীশ ! জয়-
[সর্বোৎকর্ষণ বর্দ্ধন] পুন্মমজ্জগী পুমহেন হেমা চাওখৎপিয়ু।

তব-(ইবুংঙো নহাকী) পৃষ্ঠে-(নঙ্গন্দা) ক্ষিতিঃ
(পৃথিবী) তিষ্টতি—(লৈরি) ধরনি ধরণে—(পৃথিবী পুদা)
কিন চক্র গরিষ্ঠে—(অপাৎ অপোম-তংদুনা লৈহৌবগী
লুন্মামুক্তা লুন্মা, ইয়াং যাংনা পুবা)।

অনুবাদঃ— হে থেঙ্গুগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা হে
হরে হে জগদীশ পুন্মমজ্জগী পুমহেন হেমা চাওখৎপিয়ু ইবুংঙো
নহাকী নঙ্গন্দা পৃথিবী লৈরি। পৃথিবী পুদা অপাৎ অপোম
তংদুনা লৈহৌবগী লুন্মা অদুন্মা ইয়াং যাংনা পুবিষি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে ॥

সুকররূপাবতার স্তোত্রম্ ॥৩॥

বসতি দশনশিখরে ধরণী তব লগ্না ॥

শশিনি কলংক কলেব নিমগ্না ॥

কেশব ধৃত সুকররূপ জয় জগদীশ হরে ॥৩॥

অর্থঃ— হে কেশব ! হে ধৃত সুকর রূপ = ধৃতং সুকরস্য
রূপং যেন সম্বোধনং -(ওকী মশক লৌদুনা অবতার
তৌবীবা) হে জগদীশ ! হে হরে [জয় - সর্বোৎকর্ষেণ
বদন্ত] পুষ্পমজ্জগী পুহেন হেমা চাওখংপিয়ু।

তব-(নহাকী) দশনশিখরে- (য়াতোন্দা) লগ্না
(নপুনা) ধরণী-(পৃথিবীনা) বসতি - (লৈ)।

শশিনি কলংক কলেব নিমগ্না। শশিনি (থাদা) নিমগ্ন -
(নপুনা লৈরিবা) কলংককলাইব-(অমকপগুয়া) বসতি - (লৈ)।

অনুবাদ :— ওকী মশক লৌদুনা অবতার তৌবীবা হে
জগদীশ ! হে হরে পুষ্পমজ্জগী পুহেন হেমা চাওখংপিয়ু ।
হে ! ইবুংগো থাদা নপুনা লৈরিবা অমকপগুয়া পৃথিবীনা
নংগী য়াতোন্দা নপুনা লৈরি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
নরসিংহাবতার স্তোত্রম্ ॥৪॥

তব করকমলবরে নখমদুত শৃংগম্ ॥

দলিত হিরণ্যকশিপুতনু ভৃংগম্ ॥

কেশব ধৃত নরহরিরূপ জয় জগদীশ হরে ॥৪॥

অর্থঃ-- হে কেশব ! ধৃত নরহরেঃ রূপং নরসিংহস্য স্বরূপং
যেন তৎসংবোধনং--(হে নরসিংগী মশক লৌদুনা অবতার
তৌবীবা ।) হে জগদীশ হে হরে [জয় সর্বোৎকর্ষেণ বর্দ্ধন]
পুমমত্তগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু

তব কর কমলবরে = হস্তপদ্মশ্রেষ্ঠে - (অথৌবা নখং
থস্মাদুদা) নখং অস্তি - (খুজিল পাল্লি) কথংভূতং - (করস্মা
খুজিমো) নখং অদুত শৃংগং - (য়ান্না চাওরবা খুজিলি)।

অদুতত্বে হেতুমাত্ - (অঙ্কপা ওইরিবদি) দলিতঃ
বিদারিতঃ হিরণ্যকশিপৌর্দৈত্যস্য তনু ভৃঙ্গো ভ্রমরো যেন -
(হিরণ্যকশিপু কৌবা- হিংচাবগী হকচাংদুনা ওইবা খৌইমু অদুবু
শেগাইবীবা খুজিল)

অনুবাদঃ-- হে নরসিংহগী মশক লৌদুনা অবতার তৌবীবা হে
জগদীশ হে হরে পুমমত্তগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু। অথৌবা নখং
থস্মাদুদা জল্প চৌরবা খুজিল পাল্লি। অঙ্কপা ওইরিবদি - থস্মাদগী
মতোদি খৌইমুনা শেগাইবগী মন্ত্রা খুজিলুনা হিরণ্যকশিপু কৌবা
হিংচাবগী হকচাংদুনা ওইবা খৌইমু অদুবু শেগাইবীবা অসিনি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে।

বামনাবতার স্তোত্রম্ ॥৫॥

হলয়সি বিক্রমণে বলিমন্তুত বামন ॥

পদনখনীরজনিতজনপাবন ॥

কেশব ধৃত বামনরূপ জয় জগদীশ হরে ॥৫॥

অর্থঃ— হে কেশব ! হে ধৃত বামনরূপ = ধৃত বামনস্য রূপং যেন সম্বোধনং (বামনগী মশক লৌদুনা অবতার তৌবিবা) হে কেশব ! হে জগদীশ ! হে হরে হুং-জয় জয় [সর্বোবাৎকর্ষেন বর্দ্ধন] পুন্মমন্তুগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু। হে অমন্তুত বামন - (অঙকপা ওইবা বামন) হুং - (ইবুংঙো নহাক্সা) বিক্রমণে - (খোং হেক থাংদোকপা যাবদা) বলিং অসুরং (বলি কৌবা লাইগী য়েক্সাবদু) হলয়সি- (খোং থাফম্ নিদুনা নমথাংক তৌবিবিবা নংনি)।

[ইবুংঙো নংদি করস্সা] পদনখনীরজনিত জন পাবন পদ নখ নীবেণ (শ্রীচরনগী খুজিন মতোন শোক্রা শিহুরক্সা) নীবেণ— (গঙ্গাগী মশক ওইবা ঈশিংদুনা) জনপাবনং লোকপবিত্রং যেন - (জিব পুন্মমকপু শেংদোকপিরিবা ইবুংঙো নংনি)।

অনুবাদ :— হে কেশব ! হে জগদীশ ! হে হরে বামনগী মশক লৌদুনা অবতার তৌবিবা পুন্মমন্তুগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু হে অঙকপা ওইবা বামন ! ইবুংঙো নহাক্সা খোং হেক থাংদোকপীবা যাবদা খোং থাফম্ নিদুনা লাইগী য়েক্সা বলিবু নমথাংক তৌবিবি।
• ঙকলিবিদি ইবুংঙোগী শ্রীচরণগী খুজিন মতোন শোক্রা শিহুরক্সা গঙ্গাগী ঈশিংদুনা জিব পুন্মমকপু শেংদোকপিরিবনি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
ভৃগুপতি রূপাবতার স্তোত্রম্ ॥৬॥

ক্ষত্রিয়রুধিরময়ে জগদপগতপাপম্ ॥
স্পয়সি পয়সি শমিতভব তাপম্ ॥
কেশব ধৃত ভৃগুপতিরূপ জয় জগদীশ হরে ॥

অর্থ :—হে ধৃতভৃগুপতিরূপ = ধৃতং ভৃগুপতিরূপং যেন
সন্তোষনং (ভৃগুপতিগী মশক লৌদুনা অবতার তৌবিবা ইবুংঙো)
হে কেশব, হে হরে ত্বং জয় [সর্ববাৎকর্ষেন বদ্ধস্ব] —
পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু ।

ক্ষত্রিয়রুধিরময়ে — (ক্ষত্রিয়শিংগী ঈগী মশক ওইবা) পয়সি -
(ঈশিংদুনা) অপগত পাপম্ যথা স্যাৎ তথা- (পাপ কোকহনুনা)
জগৎ - (জগৎপু) স্পয়সি-(ইকজহনবিরি) [অমুক্তি করম
ওইবা]

শমিত ভব তাপম্ - (সংসারগী মৈচাক অহম্বুসু কোকহনবিদুনা
স্নান তৌহনবিরি)।

অনুবাদ :— ভৃগুপতিগী মশক লৌদুনা অবতার তৌবিবা
ইবুংঙো হে কেশব হে হরে পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু
ইবুংঙো নংনা ক্ষেত্রিশিংগী ঈগী মশক ওইবা ঈশিংদুনা পাপ
কোকহনবিদুনা অমদি সংসার মৈচাক অহম্বুসু কোকহনবিদুনা
জগৎপু স্নান তৌহনবিরি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
রঘুপতি রূপাবতার স্তোত্রম্ ॥৭॥

বিতরসি দিক্ষু রূপে দিক্‌পতিকমনীয়ম্ ॥

দশমুখমৌলিবলিং রমনীয়ম্ ॥

কেশব ধৃত রঘুপতি রূপ জয় জগদীশ হরে ॥৭॥

অর্থঃ — হে ধৃত রঘুপতি রূপ - ধৃতং রঘুপতে : দশবথি
রামস্য রূপং যেন সম্বোধনং — (রঘু শগৈদা দশবথগী মচা রাম
ওইনা অবতার তৌবিবা হে কেশব; ! হে-জগদীশ ! হং জয় [
সর্বোৎকর্ষেন বর্কস্ব] পুষ্পমন্তগী পুষ্মহেন হেন্না-চাওখংদিয়ু।

স্বং - (ইবুংঙো নহাক্লা) রনে - (লানফমদা) দিক্ষু - (মাইকৈ
তরাদা) দিক্‌পতিরমনীয়ং - (মাইগৈ ঙাকপা লাই তরানা পান্নিবা)
দশমুখমৌলিবলিং = রাবনমন্তকোপহারং (রাবনগী মকোক তরাগী
মশক ওইরিবা খুদোনপোং) বিতরসি - (তস্বিরি)। [কীদৃশং -
করপা খুদোলনো ?] - দিক্‌পতিকমনীয়ং = ইন্দ্রাদিনাং রমনীয়ং
কামাং - (মাইগৈ ঙাকপা লাই তরানা খৌবাংলিবা অদুগুশ্বা
খুদোনপোংনি)।

অনুবাদ :— ইবুংঙো নহাক্লা লানফমদা মাইগৈ তরাদা মাইগৈ
ঙাকপা লাই তরানা পান্নিবা রাবনগী মকোক তরাগী মশক
ওইরিবা খুদোন অদু তস্বিরি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
হলধর রূপাবতার স্তোত্রম্ ॥৮॥

বহসি বপুষি বিশদে বসনং জলদাভম্ ॥
হলহতিভীতিমিলিত যমুনাভম্ ॥
কেশব ধৃত হলধররূপ জয় জগদীশ হরে ॥৮॥

অন্বয়ঃ - হে ধৃত হলধর রূপ = ধৃতং হলধরস্য রূপং যেন
সম্বোধনং - (হে হলধর্য বলভদ্রগী মশক ওইনা অবতার
তৌবিবা) হে কেশব ! হে জগদীশ ! ত্বং জয় [সর্বোৎকর্ষেন
বর্দ্ধস্ব] পুষ্পমক্তগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু । হে ধৃতহলধর রূপ
ধৃত বলভদ্ররূপ - (হে বলভাদ্রগী মশক ওইনা অবতার
তৌবিরিবা ইবুংগো)[ত্বং] বিষদে -(ভৌরবা)বপুষি (হকচাংদা)
জলদাভং= সজলমেঘ সদৃশবর্ণং -চুরমদাইগী নোংগী মচু মানবা
। [পুন কথংভূতং] - (অমুক্তি করস্বা) হলহতিভীতি মিলিত
যমুনাভং - (লাঙ্গোলগী চৈথা কিজদুনা চরন্দা চংজরক্লবী যমুনাগী
ঈশিং মচু মাল্লিবা) বসনং (ফীজোন) বহসি -(থোনবিরি)।

অনুবাদ :- হে হলধরগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা হে
কেশব হে জগদীশ পুষ্পমক্তগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু। হে
বলভদ্রগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবিবা ইবুংগো নহরস্ব ভৌরবা
হকচাংদা চুবমদাই নোংগী মচুমানবা ফিজোন থোনবীরি অদুগা
অমুরা ফীজোন্দু লাঙ্গোনগী চৈথা কিজদুনা চরন্দা চংজরক্লবী
যমুনাগী ঈশিং মচু মাল্লি।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে

বুদ্ধ রূপাবতার স্তোত্রম্ ॥৯॥

নিন্দসি যজ্ঞবিধেরহহ শ্রুতিজাতম্ ॥

সদয় হৃদয় দর্শিতপশুঘাতম্ ॥

কেশব ধৃত বুদ্ধশরীর জয় জগদীশ হরে ॥৯॥

অর্থঃ :— হে ধৃত বুদ্ধ শরীরং ধৃতং বুদ্ধস্য রূপং যেন সম্বোধনং
 (হে বুদ্ধগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা) হে কেশব ! হে
 জগদীশ ! ত্বং জয় [সর্ববাৎকর্ষেন বর্দ্ধস্ব] পুষ্পমঞ্জরী পুষ্পহেন
 হেন্না চাওখংপিয়ু হে সদয়হৃদয় =দয়াসহিতাংতঃ করণ—
 (খৌজান হৈবা ইবুংগোনা) যজ্ঞবিধেঃ = ক্রতুবিধান সম্বন্ধি—
 (যজ্ঞগী বিধানগা মবি-লৈনবা) শ্রুতিজাতং— (বেদগী) বাক্য
 - (রাইহে ময়াম অসিবু) নিন্দসি - (নংনা নিন্দা তৌবিরি)। [সোপি
 কিমিতি নিন্দাতে] -করয়্যা নিন্দা তৌবিবা ? - নিন্দা তৌবগী
 ঝারমদু তাকই ওল্লোকপনি ! ওল্লোকপনি ! অহঃ—(খৌজান
 হৈতেদা) দর্শিতা : পশুঘাত : —(বেদগী রাইহেদুনা শা হাত্তোল্লবা
 তাকই)।

অনুবাদ :— হে বুদ্ধগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা হে কেশব
 ! হে জগদীশ ! ত্বং জয় পুষ্পমঞ্জরী পুষ্পহেন হেন্না চাওখংপিয়ু । হে
 ! খৌজান হৈরবা ইবুংগোনা যজ্ঞগী বিধানগা মবি লৈনবা বেদগী
 রাইহে ময়াম অসিবু নংহাক্স নিন্দা তৌবিরি। মদুদি ওল্লোকপনি !
 ওল্লোকপনি ! খৌজান হৈতেদা বেদগী রাইহেসিনা শা
 হাত্তোল্লবা তাকই অদুনা বুদ্ধনা বেদ বাক্যবু নিন্দা তৌই।

জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রে
কঙ্কি শরীরাবতার স্তোত্রম্ ॥১০॥

শ্লেচ্ছনিবহনিধনে কলয়সি করবালং।
ধুমকেতুমিব কিমপি করালং ।
কেশব ধৃতকঙ্কিশরীর জয় জগদীশ হরে ॥১০॥

অর্থঃ— হে ধৃত কঙ্কি শরীর = ধৃত কঙ্কিরূপং যেন সংবোধনং
— (হে কঙ্কিগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা) হে কেশব !
হে জগদীশ ! জয় [সর্বোৎকর্ষেণ বর্দ্ধস্ব] পুষ্পমঞ্জরী পুষ্পহেন
হেলা চাওখংপিয়ু ।

হে প্রভো ! [জয়] ইবুংগো নহাক্স শ্লেচ্ছনিবহনিধনে = শ্লেচ্ছানাং
নিবহঃ সমুহ স্তস্য নিধনে-নাশ নিমিত্তং — (শ্লেচ্ছ ময়াম
হাৎননবগী মরমদা) কিমপি = অনির্বচনীয়ং (হায়ফম খংদবা)
করবালং — (থাংশাং) কলয়সি = ধারয়সি — (পাইবিরি) কিমিব
— (করিগুয়া) ধুমকেতুমিব = ওৎপাতিক তারকা পাতমিব —
(করম থোক্সগবনো হায়না খ্বাইনা মিপাইহনবা থরানমিচাক মমৈ
পানবা অমাগুয়া মিপাইনবা থাংনি)।

অনুবাদ :— হে কঙ্কিগী মশক ওইনা অবতার তৌবিবা হে
কেশব ! হে জগদীশ ! পুষ্পমঞ্জরী পুষ্পহেন হেলা চাওখংপিয়ু —
— হে প্রভু ইবুংগো নহাক্স শ্লেচ্ছ* ময়াম হাৎননবগী মরমদা
হাইফম খংদবা খ্বাইনা মিপাইনবা থরানমিচাক মমৈ পানবা
অমাগুয়া মিপাইনবা থাংশাং পাইবিরি।

* শ্লেচ্ছ :— ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য অমসং সূদ্র মরিসিগী মাগী-মাগী ধম্মগী খাইনা
চৈদিবা নিয়িমশিং ঙাকলজেন্দুনা ধম্মগী মমি তারতুত্বা মীশাবু শ্লেচ্ছ নি।

সামুহিক দশাবতার স্তোত্রম্

সামুহিক দশাবতার স্তোত্রম্ ॥১॥

শ্রীজয়দেবকবেরিদ মুদিতমুদারম্ ॥

শূণু সুখদং শুভদং ভবসারম্ ॥

কেশব ধৃত দশবিধরূপ জয় জগদীশ হরে ॥১॥

ইতি শ্রী গীতগোবিন্দে প্রথমঃ প্রবন্ধ ॥১॥

অঙ্ঘয় :— হে ধৃত দশবিধরূপ = ধৃতানি দশবিধনি রূপানি যেন সংবোধনং — (মীন, কুস্মর্নচিংবাকী শকলোন তবা লৌদুনা-
অবতার তৌবিবা ইবুংঙো) হে জগদীশ ! হে হবে স্বং জয় [সর্বোৎকর্ষেন বর্দ্ধস্ব] পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু ।

শ্রী জয়দেবকবে — (শ্রী জয়দেব কবিনা) উদিতং -
(হায়খিবা) উদারং = মনোহরং-(পুক্রিং হরবা) সুখদং -(অফবা
পীনবা) ভবসারম্- (সংসারগী মচি ওইবা) ইদং গীতং -
(ঈশৈশি) শূনু - (তাও) ।

অনুবাদ :— মীন কুস্মর্ন চিংবাকী শকলোন তবা লৌদুনা
অবতার তৌবিবা ইবুংঙো ! হে জগদীশ ! হে হরে ! পুন্নমজ্জগী
পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু । শ্রী জয়দেব কবিনা হায়খিবা ঈশৈশি
তাও । ঈশৈদুদি — পুক্রিং হরবা, নুংঙাইবা পীবা, অফবা পীবা,
সংসারগী মচি ওইবা ঈশৈনি । [ভক্ত অমগী মফমদা ভক্ত অমনা
হায়খিবনি ।] গীত গোবিন্দ মহাকাব্যদা অহানবা প্রবন্ধ লোইরে ।

কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ — (নৃসিংহ ওইনা অবতার তৌবিদুনা হিরন্যকশিপবু শেগাইরগা লানবিরিবা কৃষ্ণা নংবু খুরুমজরি)।

বলিং ছলয়তে = বলিং ছলয়তি [বঞ্চয়তি] ইতি তস্মৈ [বামন রূপেণ] বলিং বঞ্চয়তে তস্মৈ কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ — (বামন ওইনা আতার তৌবিদুনা বলিবু নমথাক তৌবিরিবা কৃষ্ণা নংবু খুরুমজরি)।

ক্ষত্রক্ষয়ং কুর্বতে = ক্ষত্রক্ষয়ং [ক্ষত্রিয় নাশনং] কুর্বতে কেরোতীতি তস্মৈ [পরশুরাম রূপেণ] ক্ষত্রিয় নাশনং কুর্বেতে তস্মৈ কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ — (পরশুরাম ওইনা অবতার তৌবিদুনা ক্ষত্রিশিবু লৌইশিনবীরিবা কৃষ্ণা নংবু খুরুমজরি)।

পৌলস্ত্যং [রাবনং] জয়তে = জয়তীতি তস্মৈ [দশরথী রাম রূপেণ] রাবনং জয়তে কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ — (দশরথ মচা রাম ওইনা অবতার তৌবিদুনা রাবনবু জয় তৌবিবা কৃষ্ণা নংবু খুরুমজরি)।

হলং কলয়তে = হলং (লাঙ্গনং) কলয়তে (ধারয়তি) ইতি তস্মৈ [হলধর রূপেণ] লাঙ্গনধারিবলভদ্রায় কৃষ্ণায় তুভ্যং নমঃ — (বলরাম ওইনা অবতার তৌবিদুনা লাঙ্গন পাইবিবা কৃষ্ণা নংবু খুরুমজরি) কারুণ্য মাতস্বতে = কারুণ্যং (দয়াং)

আতষ্যতে (বিস্তারয়তি) ইতি তস্মৈ [বুদ্ধরূপেণ] দয়াং
বিস্তারয়তে কৃষায় তুভ্যং নমঃ-- বুদ্ধ ওইনা অবতার
তৌবিদুনা খৌজাল শন্দোকপিরিবা কৃষ নংবু খুরুমজরি)।

শ্লেচ্ছান্ মুচ্ছয়তে = শ্লেচ্ছান্ মুচ্ছয়তি (নাশয়তি)
ইতি তস্মৈ [কঙ্কি রূপেণ] শ্লেচ্ছান্ নাশয়তে কৃষায় তুভ্যং
নমঃ-- (কঙ্কি ওইনা অবতার তৌবিদুনা শ্লেচ্ছশিংবু
মাঙহনবিরিবা কৃষ নংবু খুরুমজরি)।

অনুবাদ :—হে ! ঈশ্বর !— ওা ওইনা, থেঙ্গু ওইনা; ওক
ওইনা; অমদি মী-লাই-শা অহ্মগী অপুনবা মশক ওইবা-
নৃসিংহ ওইনা; বামন (মরেপ নেম্বা) ওইনা, ভৃগু শাগৈগী-
রাম ওইনা (পরশুরাম); দশরথগী মচা-রাম ওইনা; অমুক্সা
লাঙ্গন পাইবা রাম ওইনা; অমুকসু খৌজাল হৈবা বুদ্ধা ওইনা
অমসুং কঙ্কি ওইনা অবতার তৌবিদুনা —বেদ উদ্ধার তৌবিবা
; নঙ্গনদা পৃথিবীবু থম্বীবা (পুবিবা); যাতোন্দা পৃথিবী পুবিবা;
হিরণ্যকশিপু শেগাইরগা লানবিরিবা বলিবু মাইথিবা পিনবা
নমথাক তৌবিবা; ক্ষত্রিশিংবু লৌইশিনবিরিবা; রাবনবু জয়
তৌবিবা; লাঙ্গন পাইদুনা যমুনা চিংশিনবিরিবা ; খৌজাল শন্ডে
দাকপিরিবা অমসুং শ্লেচ্ছশিংবু লৌইশিনবিরিবা কৃষ নংবু
(ননাইনা) খুরুমজরি॥

নিপালশুবা পন্দুপ

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি : ॥১॥

শ্রিত কমলাকুচ মণ্ডল ধৃতকুণ্ডল এ ॥

কলিতল্ললিত বনমাল জয় জয় দেব হরে ॥১॥

অর্থ :— শ্রিত কমলায়াঃ কুচ মণ্ডনং যেন সন্মোদনং
(লক্ষ্মীগী মাযোক থাফম লৌবিবা হে ইবুংঙো) ধৃতে কুণ্ডলে
যেন— (নাপঅনিদা কুণ্ডল য়ানবিবা) হে ! কলিত ললিত
বনমাল যেন — হে : (ফজরবা বনমালা থোনবিবা ইবুংঙো
হে দেব ! হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষণে বর্ধন] পুষ্প
মঞ্জুগী পুষ্মহেন হেমা চাওখংপিয়ু (২) ॥

অনুবাদ :— লক্ষ্মীগী মাযোক থাফম লৌবিবা হে ইবুংঙো,
নাপ অনিদা কুণ্ডল থোনবিবা, ফজরবা লৈগী পরেং
থোনবিবা হে দেব ! হে হরে ! পুষ্পমঞ্জুগী পুষ্মহেন হেমা
চাওখংপিয়ু (২) ॥

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি : ॥২॥

দিনমনিমগুলমণ্ডন ভবখণ্ডন এ ॥

মুনিজন মানস হংস জয় জয় দেব হরে ॥২॥

অর্থ :— হে দিনমনিমগুলমণ্ডন সূর্য্যমগুলালংকার —
(নুমিৎকী অকোইবদা মণ্ডল হায়দোরকপগুম্মা মণ্ডল চাওরবা
অলঙ্কার থোনবিবা)

হে ভবখণ্ডন = ভক্তানাং সংসার নাশক — (ভক্তশিংগী
মফমদা সংসারগী মৈচাক কোকহনবীবা) মুনিজন মানসহংস =
মুনিজনানাং মানসে হংস ইব (মুনিশিংগী মানস সরোবরদা কাণ্ডা
ওইনা লৈরিবা ইবুংঙো হে দেব ! হে হরে ! জয় জয়
[সর্বোৎকর্ষণে বর্দ্ধন্য] পুম্মমত্তগী পুমহেন হেমা চাওখপিয়ু (২)।

অনুবাদ :— নুমিৎকী অকোইবদা মণ্ডল হায়দোরকপাগুম্মা
মণ্ডল চাওরবা অলঙ্কার থোনবিবা, ভক্তশিংগী মফমদা সংসারগী
মৈচাক কোকহনবীবা, মুনিশিংগী মানস সরোবরদা কাণ্ডা ওইনা
লৈরিবা ইবুংঙো হে দেব ! হে হরে ! পুম্মমত্তগী পুমহেন হেমা
চাওখপিয়ু (২)।

জয়দেব কৃত শ্রী কৃষ্ণ স্তুতি ॥৩॥

কালিয়বিষধরগঞ্জন জনরঞ্জন এ

যদুকুলগলিনদিনেশ জয় জয় দেব হরে ॥৩॥

অর্থ :— কালিয়বিষধরগঞ্জন -(কালি কৌবা হু পুবা)
লিনবু ব্রারকপিবা জনরঞ্জন -(পুন্মকপু পেনহনবিবা)
যদুকুলগলিনদিনেশ = যদুকুল এব নলিনং পদ্বং তস্য দিনেশ
(সূর্য্য) -(যদু শাগৈনা ওইবা থম্বালগী মফমদা নুমিং ওইরিবা
ইবুংঙো হে দেব ! হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষেন বর্জস্ব]
- পুন্মমন্তগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু (২)

অনুবাদ :— কালি কৌবা লিনবু ব্রারকপুনা তান্নোকপিবা; মী
পুন্মকপু পেনহনবিবা যদু শাগৈনা ওইবা থম্বালগী মফমদা নুমিং
ওইরিবিবা -হে ইবুংঙো ! হে দেব ! হে হরে পুন্মমন্তগী পুমহেন
হেন্না চাওখংপিয়ু (২)।

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি ॥৪॥

মধুমুরনরকবিনাশন গরুড়াসন এ

সুরকুল কেলিনিদান জয় জয় দেব হরে ॥৪॥

অর্থঃ— মধুমুরনরকবিনাশন = মধু মুর নরক সংজ্ঞানাং
দৈত্যানাং নাশন - (মধু মুর নরকনচিংবা হিংচাবশিং
মাংহনবি গরুড়াসন = গরুড় আসনং যস্য - (গরুড়না নংগী
আসন ওইরিবা ইবুংঙো) সুরকুলকেলিনিদান = সুরকুলানাং
দেবসমুহানাং কেলৈ : ক্রীড়ায়া সুখস্য ইতি নিদান
আদিকারণ (শোরারেননা চিংবা লাই পুম্মমকপু
নুংঙাইহনবিবা (আদিকারণ ওইবা) ইবুংঙো নহাক্রি - হে
দেব ! হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষেন বর্দ্ধস্ব] পুম্ম
মজ্জগী পুম্মহেন হেন্না চাওখৎপিয়ু (২)]

অনুবাদ :— মধু মুর নরকনচিংবা হিংচাবশিং মাংহনবিবা,
গরুড়গী মথজ্জা লেংখৎপিবা, শোরারেন্নাচিংবা লাই পুম্ম
মকপু নুংঙাইহনবিবা (আদিকারণ ওইবা) ইবুংঙো নহাক্রি। হে
দেব ! হে হরে ! পুম্মমজ্জগী পুম্মহেন হেন্না চাওখৎপিয়ু (২)।

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি ॥৫॥

অমলকমলদললোচন ভবমোচন এ
ত্রিভুবনভবননিধান জয় জয় দেব হরে ॥৫॥

অর্থ :— হে ! অমলকমলদললোচন = অমল কমল দলবত্
(নির্মল পদ্ম পত্রবত্) লোচনে যসা —(মজ্জ্বা থন্মাল লৈনাগুম্মা
মজ্জ্বা মীং অনিনা ওইবা) হে ! ভবমোচন = হে ! ভবমোচন
সংসার উদ্ধক — (সংসারগী মায়া কোকহনবিবা) ।

ত্রিভুবনভবননিধান —(মরোল অহ্মগী মশক ওইবা যুমগী
যুমফম ওইবা) হে দেব ! হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষেন
বর্দ্ধস্ব] পুম্মমজ্জগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু (২)।

অনুবাদ :— মজ্জ্বা থন্মাল লৈনাগুম্মা তরু তরুবা মীং
অনিনা ওইবা হে ! ইবুংঙো সংসারগী মায়া কোকহনবিবা;
মরোল অহ্মা ওইরিবা যুমসিগী যুমফম ওইবিবিবা হে দেব !
হে হরে ! পুম্মমজ্জগী পুমহেন হেমা চাওখংপিয়ু (২)।

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি ॥৬॥

জনকসুতাকৃতভূষণ জিতদূষন এ॥

সমরশমিতদশকন্ঠ জয় জয় দেব হরে ॥৬॥

অর্থঃ— জনকসুতাকৃতভূষণ = জনকসুতায় : সীতায় :
কৃতং ভূষণং যেন—(জনক নিংখৌগী মচা ইবেম্মা সীতাগী
মবুংঙো ওইনা লৈতেংবিবা - হে ! ইবুংঙো)।

জিতদূষন = জিতো দূষন নামা রাক্ষসো যেন — (দূষন কৌবা
হিংচাববু জয় তৌবিবা) সমরশমিতদশকন্ঠ = সমরেতি সমরে
সংগ্রামে সমিতো মারিতো দশকন্ঠো যেন —(লানফমদা
মকোক তরা পানবা রাবনবু হাংপিবা) হে দেব ! হে হরে !
জয় জয় [সবেরাৎকর্ষেন বর্ধস্ব] পুন্নমন্তগী পুমহেন হেন্না
চাওখংপিয়ু ।

অনুবাদ :— জনক নিংখৌগী মচা ইবেম্মা সীতাগী
মবুংঙো ওইনা লৈতেংবিবা—হে ইবুংঙো ! দূষন কৌবা
হিংচাববু জয় তৌবিবা, লানফমদা মকোক তরা পানবা
রাবনবু লৌইশিনিবিবা হে দেব ! হে হরে ! পুন্নমন্তগী
পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু (২)।

জয় দেব কৃত শ্রী কৃষ্ণ স্তুতি ॥৭॥

অভিনবজলধরসুন্দর ধৃতমন্দর এ ॥

শ্রীমুখচন্দ্রচকোর জয় চয় দেব হরে ॥৭॥

অর্থ :— অভিনবজলধর = অভিনবজলধর সুন্দর -
(চুরমদাইগী নৌহৌননা মংবা নোংগুয়া নিংথিবা) ধৃতমন্দর = হে
ধৃতো মন্দরাচলো যেন -- (মন্দার কৌবা চীং পুবিরিবা
শ্রীমুখচন্দ্রচকোর = লক্ষ্মীঃ মুখং এব চন্দ্র তস্য চকোর --
(লক্ষ্মীগী মাইথোং থাগী নোংইন ওইবিবা ইবুংঙো হে দেব !
হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষেন বর্জশ্চ] পুষ্পমজ্জগী
পুমহেন হেন্না চাওখংপিয়ু।

অনুবাদ :— চুরমদাইগী নৌহৌননা মংবা নোংগুয়া নিংথিবা ,
*মন্দার কৌবা চীং পুবিরিবা , লক্ষ্মীগী মাইথোং থাগী নোংইন
ওইবিবিবা হে দেব—! হে হরে ! পুষ্পমজ্জগী পুমহেন হেন্না
চাওখংপিয়ু (২)।

* লাই-হিংচাব পুন্না অমৃত ফংনবা সমুদ্র নৈবা হাজুকতা নৈনবা চৈ (দগু)
ওইনা শিজিন্নথিবা চীং অমা।

জয় দেব কৃত শ্রী কৃষ্ণ স্তুতি ॥৮॥

তবচরণেপ্রণতা - বয়মিতি ভাবয় এ

কুরু কুশলং প্রণতেষু জয় জয় দেব হরে ॥

অর্থ :— [এবংভূত] হে হরে —(অসুমতৌনা জগৎকী মপু ওইবিরিবা হে হরে) তবচরণেপ্রণতা = তব চরণে বয়ং প্রণতা —[ইবুংগো নহাকী চরন্দা ঐখোয় পুন্নমক্কা (ননাই ঐনা) খুরমজরি] ইতি ভাবয় — (মসি খংবিয়)।

কুরু কুশলং = কুশলং (কল্যাণং) কুরু প্রণতেষু— (খুরমজরিবাশিংদা মঙ্গলবু — পীনবিয়) হে দেব ! হে হরে ! জয় জয় [সর্বোৎকর্ষেন বদ্ধস্য] পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয় (২)]

অনুবাদ :—হে ইবুংগো ! নহাকী চরণ শোব্ল খুরমজরিবা ননাই ঐখোয়নি । খুরমজরিবা ঐখোয়দা মঙ্গল পীনবিয় হে দেব ! হে হরে ! পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেন্না চাওখংপিয় (২)।

জয়দেব কৃত শ্রীকৃষ্ণ স্তুতি ॥৯॥

শ্রী জয়দেব কবেরিদং কুরুতে মুদম্ ॥

মঙ্গলমুজ্জল গীতম জয় জয় দেব হরে ॥৯॥

ইতি জয়দেব কৃত দশাবতার স্তোত্রম্ ॥

অন্বয় :— হে দেব : হে হরে । জয় জয়-(জয় ওইবিষু)
[ইতি -(অসুম্না) প্রার্থয়তে —প্রার্থনা তৌজরি)] শ্রী জয়দেব
কবে — (শ্রী জয়দেব কবিনা) ইদং মঙ্গলং = ইদং মঙ্গলম্
উজ্জলম গীতম্ [উদিতং] — (অদিগুম্বা মঙ্গলগী মশক
ওইবা মন্ত্রুবা ঈশৈশি হায়বিরি)

শ্রোতৃনাং মুদং (হর্ষং) কুরুতে— শ্রোতৃনাং—(ভারিবশিংগী) মুদং
— (হরাওবা) কুরুতে — (তৌরি) হে দেব ! হে হরে ! জয়-
জয় —(জয় ওইবিষু ! জয় ওইবিষু)

অনুবাদ :— হে দেব ! হে হরে ! পুন্নমজ্জগী পুমহেন হেমা
চাওখংপিয়ু। শ্রীজয়দেব কবিনা হায়রিবা (শকলিবা) মঙ্গলগী
মশক ওইবা, মন্ত্রুবা, মুৎপা-নাইররোইদবা ঈশৈশিনা
অভাবশিংগী হরাওবা — নুংঙাইবা পীনবা ওইসনু হায়না প্রার্থনা
তৌজরি ।

মতাংসিদা শ্রীজয়দেব কবিনা দশাবতার স্তোত্র
লোহিरे॥

ফোঙলুবা লাইরিকশিং :-

১। গোবিন্দলীলামৃতম্

২। অষ্টকালীয় লীলা সংগ্রহ :

মণিপুরী লোন্দা হন্দোক্লুবা ফোঙলগদবা লাইরিকশিং :-

১। শ্রীমদভাগবতম্ (একাসশ স্কণ্ড, দ্বাদশ স্কণ্ড)

২। শ্রীহরি লীলামৃতম্

৩। প্রেমভক্তিচন্দ্রিকা

৪। শ্রীমদ্ভগবতগীতা

৫। সর্ববেদান্তসিদ্ধান্তসারসংগ্রহ

৬। নোংমদা তৌগদবা হৌনা-লিচং পথাপ

৭। শিবরাত্রিরতম্